



# KODEKS PONAŠANJA

KODEKS PONAŠANJA KOMPANIJA  
GRUPE KANSAI HELIOS ODRAŽAVA  
KO SMO I KAKO RADIMO.

KODEKS PONAŠANJA PREDSTAVLJA  
POSVEĆENOST KANSAI HELIOS  
DA POŠTUJE FUNDAMENTALNE  
STANDARDE KOJI OBEZBEĐUJU  
USLOVE ZA DOBRO MESTO ZA RAD.

NA SVAKOJ LOKACIJI I U SVAKOJ  
SITUACIJI, IMAMO ODGOVORNOST  
DA POZNAJEMO I POŠTUJEMO  
ZAKONE I REGULATIVU KOJI SE  
ODNOSE NA NAŠE POSLOVANJE.

JAČAMO SVOJ INTEGRITET I  
POŠTUJEMO NAJVIŠE ETIČKE  
STANDARDE U SVIM POSLOVNIM  
PROCESIMA.

GRADIMO POVERENJE I  
KREDIBILITET.

## SADRŽAJ

PREGOVOR	4
KAKO DA DONESETE ISPRAVNU ODLUKU?	5
<b>1. ODGOVORNOSTI KANSAI HELIOS</b>	<b>6</b>
1.1. Jedan kodeks za sve	
1.2. Kultura otvorene i iskrene komunikacije	
1.3. Zaštita podataka o ličnosti	
1.4. Učinak i razvoj	
1.5. Ljudska prava i radne prakse	
1.6. Prinudni i dečji rad	
<b>2. ODGOVORNOSTI ZAPOSLENIH</b>	<b>8</b>
2.1. Interne (nejavne) informacije	
2.2. Kodeks ponašanja u vezi s informacionim tehnologijama	
2.3. Zaštita imovine kompanije i imovine poslovnih partnera	
2.4. Postupanje u skladu sa zakonom i ugovorom o radu	
2.5. Poštovanje antimonopolskih zakona	
<b>3. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE, ZDRAVLJA I BEZBEDNOSTI</b>	<b>11</b>
3.1. Zaštita životne sredine	
3.2. Bezbednost i zdravlje	
<b>4. POUZDAN POSLOVNI PARTNER</b>	<b>12</b>
4.1. Stav protiv korupcije	
4.2. Pokloni, reprezentacija i druge pogodnosti u razumnoj meri	
4.3. Doprinos društvu	
4.4. Izbegavanje sukoba interesa	
4.5. Zabrana pranja novca	
<b>5. IZRAŽAVANJE ZABRINUTOSTI</b>	<b>14</b>
5.1. Blagovremeno izražavanje zabrinutosti	
5.2. Bez odmazde	



Dietmar Jost



Mitsuru Masunaga



Bastian Krauss



Yoshihiro Tanaka



Frank Gläser

# PREDGOVOR

PRIPREMLJEN OD STRANE UPRAVNOG ODBORA GRUPE KANSAI HELIOS

U KANSAI HELIOS, veoma smo svesni svoje odgovornosti da dizajniramo izvrsnost i da ostavimo trag kao pouzdan poslovni partner – za naše Zaposlene, naše kupce i društva u kojima poslujemo. Pošto opslužujemo globalnu bazu kupaca s proizvodnim, distributivnim i prodajnim aktivnostima širom sveta, usklađenost i integritet predstavljaju neodvojive delove našeg održivog rasta. Posvećeni smo poštovanju zakona i regulative, sprovođenju časnih i fer praksi korporativnog upravljanja i jačanju integriteta kroz sve poslovne procese.

U današnjoj izazovnoj poslovnoj sredini, moramo biti brži, fleksibilniji i otvoreniji shvatanja nego ikada pre. Uprkos promenama koje postaju sastavni deo svakodnevnog poslovanja, moramo i dalje svi jednako razumeti i znati šta su naše trajne

vrednosti. Poznavanje, razumevanje Kodeksa i ponašanje u skladu s njim jesu ključni deo onoga ko smo mi i za šta se zalažemo u KANSAI HELIOS. Kodeks definiše osnovne zahteve i fundamentalne standarde za naše poslovne odnose u pogledu zainteresovanih strana i našeg okruženja.

Kodeks takođe predstavlja naše zajedničke vrednosti i temelj za uspeh KANSAI HELIOS. Podstičemo sve zaposlene Grupe KANSAI HELIOS da pročitaju pažljivo Kodeks i da se pozovu na njega kad god je to neophodno. Kodeks nudi relevantne smernice jer reputacija kompanije i njena izvrsnost leže u rukama svakog pojedinca kada je u pitanju donošenje ispravnih odluka. Svako od nas treba da poštuje Kodeks, i formalno i duhom.

**Dietmar Jost,**  
Predsednik,  
izvršni direktor

**Mitsuru Masunaga,**  
Izvršni  
potpredsednik,  
izvršni direktor

**Bastian Krauss,**  
Izvršni  
potpredsednik,  
izvršni direktor

**Yoshihiro Tanaka,**  
Izvršni direktor

**Frank Gläser,**  
Izvršni direktor

# KAKO DA DONESETE ISPRAVNU ODLUKU?

Kodeks je pretočio u reči korake i stavove kojima se rukovodimo. Prihvatajući različite zakone, političke sisteme i kulture gde kompanije Grupe KANSAI HELIOS posluju, možemo se naći u situacijama u kojima nije očigledno kako postupiti.

**Molimo da postavite sebi ova pitanja ako nekad niste sigurni šta treba da uradite.**

## VAŠ INTEGRITET JE U ISPRAVNOM KRUGU, AKO MOŽETE DA ODGOVORITE SA DA NA SLEDEĆE.

Usklađeno sa zakonima i regulativom?

**DA LI JE ZAKONITO?**

Usklađeno sa standardima, politikama i pravilnicima KANSAI HELIOS?

**DA LI JE ISPRAVNO?**

Da li je usaglašeno s Kodeksom ponašanja KANSAI HELIOS?

Da li bi bilo u redu ako bi se pojavilo na naslovnoj strani u novinama?

Odgovor uvek **DA**

Da li odražava vrednosti KANSAI HELIOS?

**DA LI JE ČASNO?**

Da li bi ovo bilo pošteno i fer iz tuđe perspektive?

**DA LI JE ETIČKI?**

Da li ispunjava očekivanja zainteresovanih strana KANSAI HELIOS?

Da li se dobro odražava na mene i zainteresovane strane KANSAI HELIOS (Zaposlene, kupce, partnere, zakonodavca, javnost)?

## BUDITE SVESNI

Molimo da povedete računa da razumete standarde Kodeksa ponašanja kao i odgovarajuće zakone i korporativne smernice. Ako se suočavate sa situacijom koja vam izaziva sumnju kako da

postupite u skladu s Kodeksom ponašanja, molimo kontaktirajte sa svojim menadžerom ili napišite imejl Službi za usklađenost Grupe KANSAI HELIOS, **compliance@kansai-helios.eu.**

# 1. ODGOVORNOSTI KANSAI HELIOS

## **1.1.** JEDAN KODEKS ZA SVE

Ovaj Kodeks ponašanja je obavezujući za sve Zaposlene KANSAI HELIOS širom sveta. Svaki menadžer i zaposleni (zajedno označeni sa Zaposleni u ovom Kodeksu) imaju ličnu odgovornost da budu upoznati sa Kodeksom ponašanja i da ga poštuju.

Naš Kodeks ponašanja je zasnovan na **Deset principa Globalnog dogovora Ujedinjenih nacija** (<https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles>) i preduslov je dugoročnog uspeha.

## **1.2.** KULTURA OTVORENE I ISKRENE KOMUNIKACIJE

U KANSAI HELIOS, svako treba da oseća slobodu da kaže šta mu je na umu, posebno u pogledu etičkih pitanja. Otvorenost, integritet i pouzdanost neguju otvorenu dvosmernu komunikaciju između Zaposlenih i između Zaposlenih i nadređenih o svim aspektima radne sredine. Ohrabrujemo sve Zaposlene da razgovaraju unutar različitih hijerarhijskih struktura rukovođenja.

## **1.3.** ZAŠTITA PODATAKA O LIČNOSTI

Svi podaci o ličnosti, sakupljeni i čuvani od strane KANSAI HELIOS obrađuju se fer, transparentno, pažljivo i u skladu sa lokalno primenljivim zakonima i sporazumima o zaštiti podataka o ličnosti. Pristup podacima zaposlenih je ograničen na Zaposlene Grupe KANSAI HELIOS koji imaju odgovarajuća ovlašćenja i poslovnu potrebu za tim podacima.

## **1.4.** UČINAK I RAZVOJ

U KANSAI HELIOS podstičemo stalni dijalog o učinku i razvoju sa Zaposlenima. Odgovornost je naših Zaposlenih da se razvijaju u svojim profesionalnim karijerama.

## **1.5.** LJUDSKA PRAVA I RADNE PRAKSE

KANSAI HELIOS je posvećena stvaranju privlačne radne sredine. Naši Zaposleni se regrutuju, biraju i unapređuju na osnovu objektivnih i nediskriminišućih kriterijuma. Poštujemo individualnost u pogledu nacije, pola, rase, boje kože, političkih ili verskih uverenja, socijalnog ili etničkog porekla, starosti, zdravlja ili invaliditeta i seksualne orijentacije. Unapređujemo našu korporativnu kulturu na osnovu različitosti i inkluzije i smatramo da je to izvor održivog razvoja i inovacije.

KANSAI HELIOS podržava i poštuje zaštitu međunarodno priznatih ljudskih prava i vodi računa da njeni Zaposleni ne krše ljudska prava.



Firme treba da poštuju slobodu udruživanja i efektivno prepoznavanje prava na kolektivne pregovore. Verujemo u fer tretman Zaposlenih, bez seksualnog uznemiravanja, fizičkog kažnjavanja ili mučenja, mentalnog zlostavljanja, prinudnog i dečjeg rada.

U KANSAI HELIOS, ne tolerišemo uznemiravanje bilo koje vrste, uključujući verbalno ili fizičko zlostavljanje. Od svih Zaposlenih Grupe KANSAI HELIOS se očekuje da se ophode jedni prema drugima učtivo, dostojanstveno i s poštovanjem. Zaposleni se podstiču da prihvate tuđe različitosti i da koriste različitosti radi postizanja održive konkurentne prednosti. Poštujemo lična prava svih.

## **1.6.** PRINUDNI I DEČJI RAD

KANSAI HELIOS zapošljava samo pojedince koji rade dobrovoljno i koji su dostigli minimalnu starosnu granicu prema Konvenciji međunarodne organizacije rada (ILO), konvenciji Ujedinjenih nacija i lokalnim zakonima.

## 2. ODGOVORNOSTI ZAPOSLENIH

### 2.1.

#### INTERNE (NEJAVNE) INFORMACIJE

Zaposleni Grupe KANSAI HELIOS mogu saznati informacije o kompanijama KANSAI HELIOS i drugim kompanijama koje nisu javno dostupne. Upotreba takvih nejavnih ili internih informacija van okvira normalnog obavljanja poslovnih dužnosti, profesije ili pozicije, je neetička i može predstavljati kršenje zakona i relevantnih obaveza o poverljivosti. Prekršaj može dovesti do prekršajnih i krivičnih kazni, gonjenja i drugih sankcija. U KANSAI HELIOS, ne tolerišemo neadekvatnu upotrebu internih informacija, bez obzira na to da li je zakonita ili ne.

### 2.2.

#### KODEKS PONAŠANJA U VEZI S INFORMACIONIM TEHNOLOGIJAMA

Obelodanjivanje ili širenje poverljivih i vlasničkih informacija u vezi s KANSAI HELIOS, njenim proizvodima, ili njenim kupcima van zvaničnih komunikacijskih struktura strogo je zabranjeno. Svi IT resursi i objekti su obezbeđeni samo za internu upotrebu i u poslovne svrhe. Ne mogu se koristiti za ličnu upotrebu. Ne treba ih koristiti ni na koji način koji je neetičan, nezakonit ili koji može postideti, ukaljati ugled, pogrešno predstaviti ili preneti nepravedni ili nepoželjan utisak o KANSAI HELIOS ili njenim poslovnim partnerima, Zaposlenima, dobavljačima, kupcima, konkurentima ili zainteresovanim stranama.

Bilo koji uređaj s pristupom informacionom sistemu treba da bude obezbeđen ličnom lozinkom i/ili dodatnom proverom identiteta. Korisnici moraju na odgovoran način da ih primene, čuvajući njihovu tajnost i štiteći ih od zloupotrebe. Neophodno je da se posluje u skladu s primenljivom **Politikom bezbednosti informacija** i organizacionim pravilima IT-a KANSAI HELIOS.

### 2.3.

#### ZAŠTITA IMOVINE KOMPANIJE I IMOVINE POSLOVNIH PARTNERA

Od svih se očekuje da s pažnjom i odgovorno rukujemo imovinom kompanije i da zaštitimo sredstva KANSAI HELIOS kao i naših poslovnih partnera od gubitka, oštećenja, krađe, zloupotrebe i neovlašćene upotrebe. Imovina kompanije takođe podrazumeva intelektualnu svojinu, interna znanja, patente, žigove, materijal zaštićen autorskim pravima i poslovne tajne.

### 2.4.

#### POSTUPANJE U SKLADU SA ZAKONOM I UGOVOROM O RADU

Politika Grupe KANSAI HELIOS jeste da poštuje sve primenljive zakone o radu i socijalnoj zaštiti i sve druge primenljive zakone i regulative koji su na snazi u zemljama gde je prisutna. Takođe, svaki pojedinačni radni odnos je regulisan odgovarajućim ugovorom o radu, kojim se definišu konkretna prava, obaveze, odgovornosti, zarada i benefiti svakog Zaposlenog. Takvi ugovori o radu moraju biti potpuno usklađeni sa primenljivom regulativom.



### 2.5.

#### POŠTOVANJE ANTIMONOPOLSKIH ZAKONA

KANSAI HELIOS je potpuno posvećena poštovanju antimonopolskih zakona u zemljama u kojima posluje. Prateći ovaj princip, nastojimo da budemo i efikasni i inovativni. Nijedan Zaposleni ne treba da se upušta u bilo koji oblik komunikacije (pisane, elektronske ili usmene) sa konkurentom koji pokušava da:

- dogovori, namesti, stabilizuje ili kontroliše cene, uslove kreditiranja, popusta ili rabata (ili druge cenovne komponente);
- podeli osetljive poslovne informacije;
- podeli ugovore, kupce ili teritorije;
- bojkotuje određene kupce, konkurente ili dobavljače; ili
- ograniči izlazne količine ili prodaju bilo kog proizvoda ili usluge.

Isto tako, mi ne ograničavamo nepropisno naše dobavljače ili kupce, uključujući distributere i agente, u svojim poslovnim dogovorima.

Konačno, Zaposleni moraju da vode računa da ne koriste komercijalne strategije kojima se može zloupotrebti dominantna tržišna pozicija ili eksploatisati zavisnost poslovnog partnera od KANSAI HELIOS.



## **3.** ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE, ZDRAVLJA I BEZBEDNOSTI

### **3.1.** ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Kao hemijska kompanija, imamo veliku ekonomsku, ekološku i društvenu odgovornost i podstičemo razvoj i širenje ekoloških tehnologija. U obavezi smo da poslujemo na oprezan i odgovoran način u pogledu prirodnih resursa i da zaštitimo životnu sredinu u svojoj radnoj oblasti. Postupamo odgovorno da bismo zaštitili i sačuvali zdravlje svojih Zaposlenih, komšija i poslovnih partnera. Svi smo u mogućnosti da eliminišemo ili svedemo na minimum rizik od nesreća ili profesionalnih oboljenja.

Cilj je da se što pre i što preciznije pokrenu odgovarajuće hitne intervencije i mere za otklanjanje štete. Upravo zbog toga, Grupa KANSAI HELIOS podržava aktivnosti u opštinama i sredinama u kojima naši Zaposleni žive i rade.

### **3.2.** BEZBEDNOST I ZDRAVLJE

KANSAI HELIOS obezbeđuje uslove za bezbedan i zdrav rad da bi se sprečile povrede. Organizujemo posebne obuke o bezbednosti i zdravlju i svaki zaposleni je odgovoran za poštovanje regulative o bezbednosti i zdravlju.

KANSAI HELIOS je radna sredina u kojoj nisu dozvoljene droge. Zaposleni ne smeju da koriste, poseduju alkohol i nezakonite droge ili budu pod uticajem istih. Ovo takođe podrazumeva dolazak na posao pod uticajem alkohola ili drugih nedozvoljenih opijata.

# 4. POUZDAN POSLOVNI PARTNER

## 4.1.

### STAV PROTIV KORUPCIJE

Kompanija KANSAI HELIOS mora poštovati zakone, pravilnike i regulativu koja je predviđena da spreči korupciju i iznudu u svim zemljama gde poslujemo zabranom korupcije i vođenjem adekvatnih finansijskih evidencija. Zabranjeno je plaćati, nuditi ili primati mito radi dobijanja komercijalne prednosti ili lične koristi. Svi detalji o ovome su jasno definisani u **Antikorupcijskoj politici i Politici poklona KANSAI HELIOS**.

## 4.2.

### POKLONI, REPREZENTACIJA I DRUGE POGODNOSTI U RAZUMNOJ MERI

Razmena poklona i reprezentacija mogu doprineti ugledu u poslu, ali nekada mogu stvoriti neadekvatan uticaj i neki mogu delovati kao mito kojim se krši zakon i šteti reputaciji KANSAI HELIOS po pitanju fer poslovanja. Sledeće vrste poklona i reprezentacije su zabranjeni:

- Bilo kakav poklon ili reprezentacija koji bi bili nezakoniti (bilo šta što se nudi državnom službeniku nasuprot lokalnim ili međunarodnim antikorupcijskim zakonima, bilo kakvo omogućavanje plaćanja, u gotovini ili gotovinskim ekvivalentima ili na bilo koji način);
- Bilo kakav poklon u gotovini ili gotovinskim ekvivalentima (kao što su poklon kartice, pozajmice, akcije, opcije za akcije);

- Bilo kakva reprezentacija koja je nepristojna, seksualno orijentisana, ne poštuje obavezu KANSAI HELIOS u pogledu uzajamnog poštovanja ili koja na drugi način loše utiče na ugled KANSAI HELIOS;
- Bilo kakav poklon ili reprezentacija koji osoba koja radi u ime Grupe plati lično radi izbegavanja prijave ili dobijanja odobrenja.

Za dalje smernice o pravilima odbijanja, primanja i obelodanjivanja ponuda poklona i reprezentacije molimo pogledajte **Antikorupcijsku politiku i Politiku poklona KANSAI HELIOS**.

## 4.3.

### DOPRINOS DRUŠTVU

Težeći ostvarenju korporativnih ciljeva, KANSAI HELIOS može ponuditi donacije i sponzorstva koji podržavaju napredak i promociju ključnih društvenih obaveza kompanije i drugih legitimnih ciljeva. Zaposleni moraju biti upoznati da sponzorstva i donacije nikada ne smeju obezbediti neprikladnu prednost ili doprineti (direktno ili indirektno) političkim partijama, organizacijama ili političarima kao pojedincima. Svi detalji o ovome su jasno pojašnjeni u **Antikorupcijskoj politici i Politici poklona KANSAI HELIOS**.



## 4.4.

### IZBEGAVANJE SUKOBA INTERESA

Zaposleni KANSAI HELIOS moraju delovati u najboljem interesu Grupe KANSAI HELIOS i izbegavati sukob interesa. Takav sukob nastaje kada interesi Zaposlenog i interesi KANSAI HELIOS nisu isti, čak i ako se odluka ili ishod čine uzajamno korisnim. KANSAI HELIOS će preduzeti korake da čak i privid sukoba interesa bude izbegnut jer već i sam privid može narušiti ugled kompanije. Svi detalji o ovome su dati u **Antikorupcijskoj politici i Politici poklona KANSAI HELIOS**.

## 4.5.

### ZABRANA PRANJA NOVCA

Pranje novca se definiše kao prevođenje prihoda od kriminalnih radnji u legitimnu ekonomiju. KANSAI HELIOS se protivi svim oblicima pranja novca. Stoga ćemo preduzeti sve neophodne korake kako bismo sprečili upotrebu transakcija za pranje novca. Pre sklapanja ugovora s poslovnim partnerom, uložićemo maksimalne napore da se osiguramo da je kupac stvaran i da posluje na zakonit način. Svi detalji o ovome su pojašnjeni u **Politici protiv pranja novca KANSAI HELIOS**.

# 5. IZRAŽAVANJE ZABRINUTOSTI

## 5.1. BLAGOVREMENO IZRAŽAVANJE ZABRINUTOSTI

KANSAI HELIOS podstiče svoje Zaposlene da izraze svoje zabrinutosti blagovremeno koliko je moguće ukoliko saznaju za situaciju ili problem za koje veruju da mogu biti znak bilo kakvih loših praksi u sledećim oblastima:

- nedolično ponašanje u vezi sa korupcijom (uključujući sukob interesa), pranjem novca, antimonopolskim zakonom i kontrolom izvoza,
- opasnost po zdravlje i bezbednost bilo kog pojedinca,
- zaštita podataka i informacijska bezbednost uključujući opštu politiku o IT korisnicima.

Blagovremeno obaveštenje je potrebno da bi se obezbedile neophodne mere koje treba preduzeti da bi se izbegle ili svele na minimum potencijalne negativne posledice po KANSAI HELIOS,

uključujući njenu reputaciju i ispravku situacije u najboljem interesu KANSAI HELIOS i njenih Zaposlenih. Ukoliko progovorite pomoći ćete KANSAI HELIOS da unapredi svoje napore da bude usklađena sa zakonom. Kada je to potrebno prijave se mogu podneti u tajnosti ili kroz našu liniju za prijave.

## 5.2. BEZ ODMAZDE

KANSAI HELIOS će zaštititi svakog zaposlenog koji odluči da progovori u dobroj veri. Ovo uključuje i jasnu politiku bez odmazde. S druge strane, svako ko zloupotrebi kanale Grupe KANSAI HELIOS za maliciozno klevetanje kolege će biti podvrgnut disciplinskom postupku.

Svi detalji o ovome pojašnjeni su u **Politici uzbunjivanja KANSAI HELIOS**.

## O Kodeksu ponašanja KANSAI HELIOS:

Verzija 2.2, septembar 2023

Kodeks ponašanja KANSAI HELIOS stupa na snagu 15. februara 2022.

Verzija Kodeksa koja je inicijalno objavljena 1. aprila 2019. više ne važi.

Možete uvek pogledati važeći Kodeks ponašanja na intranetu kompanije i na korporativnom sajtu KANSAI HELIOS.

Odgovorno lice: Služba usklađenosti Grupe KANSAI HELIOS ([compliance@kansai-helios.eu](mailto:compliance@kansai-helios.eu))







[www.kansai-helios.eu](http://www.kansai-helios.eu)

Part of  **KANSAI**  
PAINT